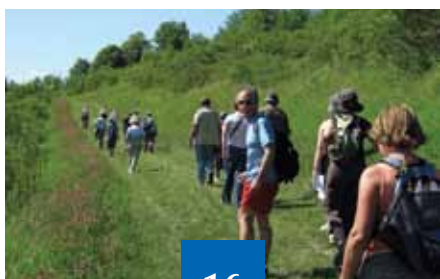




# EST À VICHY

## BALADE DANS LES ESPACES NATURELS SENSIBLES



16

## ZOOM SUR LES CHANTIERS

14

16

## VOILE ET SKI NAUTIQUE AU YACHT CLUB



11

## CTL PACKAGING, UN TUBE QUI EMBALLE



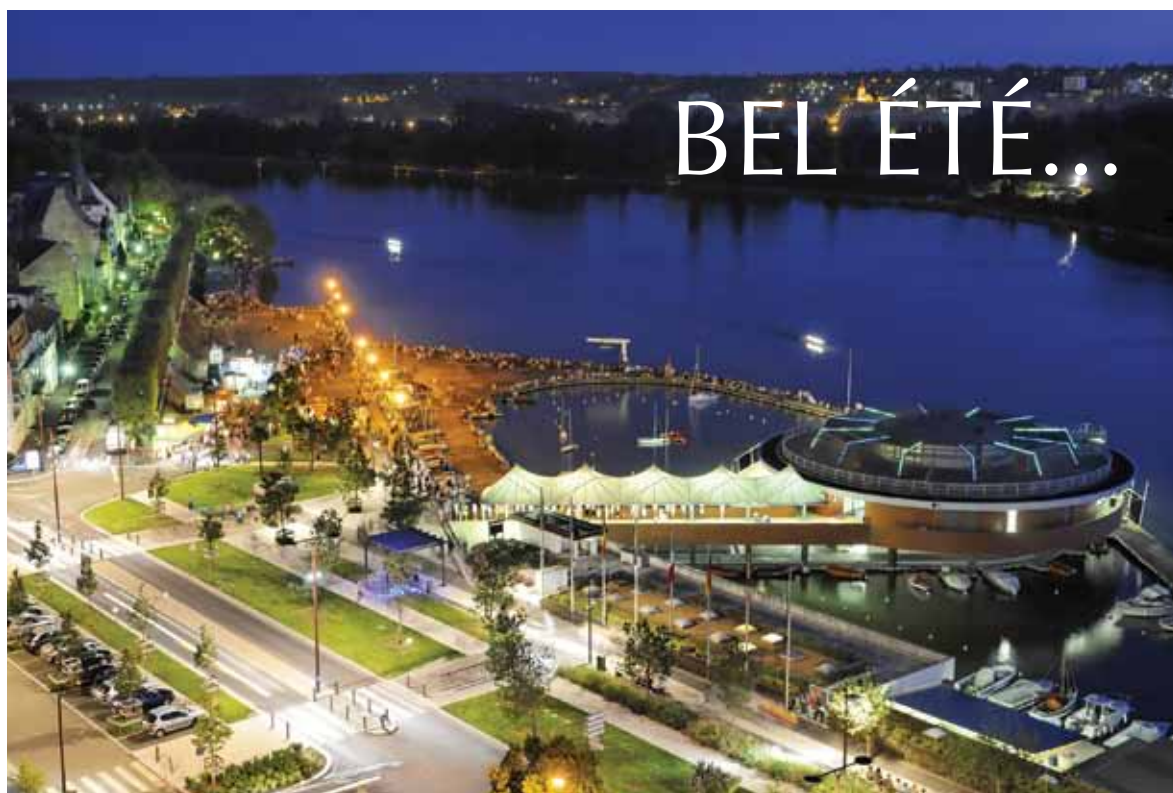
5

## L'AGENDA DE L'ÉTÉ

7

à

10



# BEL ÉTÉ...

## ...SUR LE LAC D'ALLIER

Il est depuis un demi-siècle au cœur du développement économique et touristique de Vichy et le sujet de toutes les attentions. Il séduit les sportifs et les contemplatifs. Il attire les visiteurs et les vichyssois. Il est changeant, sombre ou étincelant. Rencontre avec ce beau quinquagénaire qui a transformé Vichy... Le Lac d'Allier !

2

3

### L'ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ : PORTRAIT(S)



8 photographes prestigieux, plus de 200 clichés, des stars et des anonymes immortalisés, deux lieux d'expositions : les galeries du Centre Culturel Valéry-Larbaud et, en plein air, l'Esplanade du Lac d'Allier. Cet été à Vichy sera placé sous le thème de la photographie. Instantanés de cette exposition événement, inaugurée il y a quelques jours et visible jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

6

### ACCESSIBILITÉ, LA VILLE OUVERTE A TOUS



Au fil des ans, la ville devient plus accessible à tous. Dans les rues, trottoirs élargis, surbaissés, feux sonores, bandes podotactiles... facilitent le cheminement des personnes à mobilité réduite ou celles avec poussettes. Après les travaux à l'Office de tourisme et à l'École de musique, d'importants aménagements vont être réalisés à l'Hôtel de Ville et au Palais des Congrès, pour leur faciliter l'accès.

12

13



# LE LAC D'ALLIER

Le plan d'eau construit sur la rivière Allier fête ses 50  
Poumon vert de la ville, cet équipement est dans le cœur de tous les  
Et ses eaux calmes n'ont pas fini de se

**LE PLAN D'EAU ET SES ABORDS SONT FRÉQUENTÉS  
TOUTE L'ANNÉE PAR LES VICHYSOIS ET LES HABITANTS DE TOUTE LA RÉGION**



**E**n septembre 1963 Maurice Herzog, Secrétaire d'État à la jeunesse et aux sports, inaugure officiellement le plan d'eau de Vichy -lors des championnats du monde de ski nautique- créé sur la rivière Allier et mis en eau le 10 juin 1963. Tous les Vichyssois présents s'en souviennent, mais pas seulement. Comme par exemple la centaine de membres

de la société nautique du Perreux (78) et du Heidelberg RuderKlub qui fête à Vichy le 6 juillet prochain à l'occasion des Championnats de France cadets juniors d'Aviron\*, le 50<sup>ème</sup> anniversaire de leur jumelage noué à Vichy en 1963 lors de la première grande compétition sur le Lac d'Allier.

### Un patrimoine précieux...

Cinquante ans plus tard, le plan d'eau -créé en même temps que le Parc omnisports pour donner une nouvelle impulsion à Vichy au moment où elle perdait par centaines les curistes d'Afrique du Nord- affiche toujours la même vitalité. La rivière Allier est l'un de nos plus précieux atouts, au cœur de notre développement économique, touristique et de nos préoccupations écologiques.

Le Lac d'Allier est toujours le lieu de très importantes compétitions sportives, des championnats de France aux championnats du monde d'aviron, ski nautique, kayak en ligne, motonautisme... qui créent le spectacle et apportent des retombées économiques dans les hôtels, restaurants et commerces de la ville et des environs. Le plan d'eau, c'est aussi un lieu de détente et de loisirs habituel ou occasionnel : des centaines de vichyssois et de touristes chaque semaine font le fameux tour de 5.890 m en marchant, en courant,

à vélo ou s'adonnent aux activités nautiques que proposent le Yacht-Club (*reportage en page 11*) ou le club de l'aviron ; savourent déjeuners et dîners en terrasse des bars et restaurants, ou se pressent sur les berges pour admirer les étoiles et les couleurs des feux d'artifices du 14 juillet et du 15 août.

### ...objet de toutes les attentions...

La Ville depuis quinze ans investit massivement pour préserver et embellir son plan d'eau et son environnement, et rapprocher toujours plus les habitants de la rivière, ce patrimoine si précieux : Création de la passe à poissons au pied du pont de l'Europe et de l'observatoire pour faciliter la remontée des poissons migrateurs, dont le roi saumon, vers le Haut-Allier ; réouverture de la baignade

et aménagement de la plage des Célestins, rénovation et réouverture du restaurant La Rotonde, rénovation de la Tour des Juges, réfection de la rivière d'eau vive, mise en service d'un nouveau bac «La mouette» pour traverser l'Allier, transformation des boulevards de Lattre de Tassigny et Franchet d'Espérey en une vaste esplanade de promenade longue d'un kilomètre et demi.

Actuellement la Ville poursuit l'aménagement des berges entre la Rotonde et la plage des Célestins. Les travaux de confortement des berges et leur renaturation sont terminés. Les nouvelles plantations mises en place pour recréer la flore et mieux préserver la faune se laissent déjà apprécier. L'aménagement des espaces de promenade et de détente débutera après la saison touristique et seront opérationnels pour la saison 2014.



**LA MOUETTE VOUS TRANSPORTE  
GRATUITEMENT ENTRE LES DEUX  
RIVES TOUTS LES JOURS DE 9H30  
À 18H30 EN ÉTÉ**

### LE PLAN D'EAU EN CHIFFRES

- 100 hectares
- 1 500 000 mètres cubes environ
- 2 500 mètres en ligne droite entre les deux ponts, sur 90 mètres de largeur ;
- 2 mètres de profondeur près du pont de Bellerive à 4,10 m vers le barrage

**AU SUD, EN AMONT DU PLAN D'EAU LE CLUB DE L'AVIRON  
ET LE TAHITI PLAGE SONT TRÈS FRÉQUENTÉS**





# A 50 ANS

ans en ce mois de juin 2013.  
vichyssois et au cœur de toutes les attentions.  
laisser admirer.



**VUE IMPRENABLE SUR LA RIVIÈRE DEPUIS LES TERRASSES DES RESTAURANTS ET LES BELVÈDÈRES DE L'ESPLANADE**



1500 mètres en bord d'Allier vont être ainsi transformés pour offrir et développer de nouvelles activités de restauration et de loisirs, à l'instar de «Marindouce» qui propose désormais des promenades en bateau électrique depuis la Rotonde.

Pour que les générations à venir profitent pleinement de cet environnement, un autre programme de travaux très important, complexe et presque invisible a été entrepris en 2006 et va durer plusieurs années : celui de la rénovation du barrage lui-même, sans quoi notre plan d'eau n'existerait pas. Remplacer les vannes-clapets qui régulent le niveau d'eau est très coûteux mais indispensable. Mais il y a aussi des phénomènes inattendus auxquels il faut faire face, comme l'effondrement imprévisible du mur de quai en rive gauche suite à la crue de mars 2008, ou la lutte contre ces algues envahissantes apparues il y a trois ans, les élodées, qui ont nécessité d'importantes campagnes de faucardage et l'acquisition d'un bateau spécifique.

## ...pour rester un lieu incontournable

Le jeu en vaut la chandelle. Cinquante ans que notre Lac est sur toutes les cartes postales et qu'il

est une source d'inspiration infinie pour les photographes grâce à ses courbes et ses contours. Et pour son 50<sup>ème</sup> anniversaire, «parce qu'il le vaut bien», il devient galerie d'exposition. Jusqu'au 14 septembre, c'est sur l'Esplanade, le balcon de l'Allier, que s'affichent les soixante clichés du photographe Jérôme Bonnet présentés

### CET ÉTÉ SUR LE PLAN D'EAU

- 5 au 7 juillet - Aviron Championnats de France Cadets/ Juniors
- 17 Août - Marathon du Saumon canoë Kayak (*Arrivée plage des Célestins*)
- 1<sup>er</sup> septembre - Challenge Vichy Triathlon (*Épreuve de Natation*)
- 7 et 8 septembre 2013 - Coupe de la Ville de Vichy de ski Nautique
- 14 septembre 2013 - Rencontre Nationale Handi voile
- 12 et 13 octobre 2013 - Championnat de France de Marathon de Canoë Kayak

dans le cadre de Portrait(s), le rendez-vous photographique de la Ville (*voir reportage en page 6*). ■

*\* Une «régate» exceptionnelle de bateaux «mixtes» franco-allemands sera organisée. En présence des élus des deux villes et de Denis Masseglia, Président du Comité National Olympique et sportif français, ancien International d'aviron qui a maintes fois concouru sur notre plan d'eau.*

## DE 1954 À 1963

**1954** : Les études d'aménagement du lac d'Allier débutent  
**2 juin 1961** : Le conseil municipal confie la réalisation de l'aménagement du plan d'eau et du centre omnisports à l'architecte vichyssois Marol et au groupement d'Études Techniques du Centre et du Bourbonnais



**Août 1961** : Début des travaux du pont-barrage réalisés par la société des entreprises de travaux publics André Borie  
**31 octobre 1961** : Approbation du cahier des charges pour l'endiguement et l'aménagement de la rive gauche de l'Allier établi par le service des Ponts-et-Chaussées  
**11 juillet 1962** : Construction de la «Rotonde du Lac» et du «Yacht-Club»  
**Octobre 1962** : Démolition de la passerelle des courses et des parties métalliques du barrage à aiguilles confiée à l'entreprise Chomeil  
**10 juin 1963** : Mise en eau du barrage  
**28 juin 1963** : Mise en place de la totalité des dispositifs anti-vagues sur le plan d'eau, pour le déroulement des «Championnats du Monde de ski nautique» (*entrepreneur Joseph Petelet*)  
**Septembre 1963** : Inauguration officielle pour les «Championnats du Monde de ski nautique»

## Editorial



Vichy a décidé de combattre la morosité ambiante par un programme ambitieux d'animations et de festivités qui raviront ses habitants comme ses touristes. Je pense bien sûr à la très belle programmation de la saison d'été de l'Opéra, ainsi qu'à Vichy Nouvelle Vague porté par l'Office de tourisme avec les Jeudis de Vichy, les activités de la plage des Célestins, ainsi que les traditionnels feux d'artifice des 14 juillet et 15 août. Sans oublier bien sûr les courses à l'hippodrome, les multiples compétitions sportives auxquelles nous pourrions assister, ainsi que les nouvelles activités proposées, à l'instar de promenades en bateaux électriques ou les Happy hours au kiosque à musique. La principale de ces animations est l'exposition Portrait(s) dont la presse nationale s'est largement fait l'écho, dont une partie, constituée d'une soixantaine de photos grand format de personnalités réalisées par Jérôme Bonnet, jalonne l'Esplanade du Lac d'Allier. Elle marque le cinquantième anniversaire du Lac d'Allier, véritable poumon de notre ville dont la création est à mettre à l'actif de Pierre Coulon, auquel je tiens ici à rendre hommage. En parallèle, les Galeries du Centre Culturel Valéry-Larbaud exposeront les œuvres présentant les univers très divers de sept autres artistes de renommée internationale. La préservation de ce formidable atout pour notre ville et notre agglomération qu'est le Lac d'Allier est un impératif. C'est l'une des raisons pour lesquelles le Conseil Municipal de Vichy a donné un avis défavorable au projet de Schéma de cohérence territoriale. Il intègre en effet une zone voisine du Lac dans la liste des secteurs géographiques retenus pour le développement commercial, risquant ainsi de porter une atteinte irréversible à ce site exceptionnel. Je vous souhaite un très bel été et de profiter à plein de tous les charmes qu'offre notre ville. ■

*Claude Nalhuët*  
Maire de Vichy



# L'ACTUALITÉ EN BREF



## C'EST CADEAU !

Le très élégant numéro 2 de Vichy DestiNations, le magazine édité par l'Office de tourisme, est disponible dans les lieux publics et les restaurants. Vichy DestiNations se décline également en "goodies" disponibles à l'Office de tourisme. Mug, montre, T-shirt, sac à dos, parapluie, coupe-vent et boîte de pastilles sont frappés de l'estampille bleue et blanche. À offrir ou à s'offrir au 19 rue du Parc.

## UN TICKET À 2 EUROS

Les hôteliers peuvent proposer à leurs clients grâce à un partenariat avec l'Office de Tourisme, un stationnement facile et sécurisé pour la nuit au parking municipal de la Poste, pour un tarif très compétitif : le ticket est à 2€.

## ADJUGÉ... AU PALAIS DES CONGRÈS - OPÉRA

La maison de vente Massol qui organise chaque année des ventes à Drouot, à l'Hôtel du Palais à Biarritz ou au Centre International de Deauville, a choisi Vichy pour un événement exceptionnel. C'est dans le cadre prestigieux du Palais des Congrès qu'elle propose du 25 au 28 juillet des expositions et ventes de tableaux anciens, modernes et contemporains, mobilier, objets d'art, tapis et tapisseries (*grande vente, le dimanche 28 juillet à 14h30*). [www.massol-svv.com](http://www.massol-svv.com)

## MAISON DECORET, PARMIS LES MEILLEURES TABLES DE FRANCE

Le magazine "France Art de vivre"



a établi le mois dernier un palmarès des 101 meilleurs restaurants de France. Parmi ces fleurons de la gastronomie française, la Maison Decoret à Vichy occupe la 47<sup>ème</sup> place. Un exploit -mérité- quand on sait qu'il existe 185 000 maisons de bouche en France ! Félicitations.

## CHADI HAIDAR-FRANCK, MÉDAILLÉ D'ARGENT

La remise des médailles du concours "Un des meilleurs apprentis" de la région Auvergne, organisé par la Société nationale des meilleurs ouvriers de France, a récompensé de la Médaille d'argent départementale Chadi Haidar-Franck, apprenti à l'Atelier de Delphine à Vichy, dans la catégorie "cuisine froide". Félicitations !

## SPORT

*C'est la fin de l'année sportive. Petit tour d'horizon non exhaustif des performances des clubs et sportifs vichyssois. Bravo !*

### • ÇA MONTE !!!

Championnes d'Auvergne -pour la deuxième fois d'affilée- les joueuses de la JAV accèdent en plus à la Nationale 3, après leur match gagné 66 à 45 face à Aurillac. Le RCV Foot a lui aussi gagné sa remontée, l'équipe 1 jouera en division d'Honneur l'an prochain

### • KAYAK, PAUL JEAN SÉLECTIONNÉ EN ÉQUIPE DE FRANCE DE DESCENTE

Paul Jean (CREPS Vichy Auvergne) a réalisé l'exploit de gagner les 3 courses en junior et de se placer 7<sup>e</sup> en sprint et 8<sup>e</sup> en classique chez les seniors. Le jeune vichyssois participera aux Championnats du Monde junior en Autriche en juillet.

### • KUNG FU WUSHU, LOAN DROUARD DOUBLE MÉDAILLÉ D'OR

Loan Drouard, licencié au Club de Kung-Fu/Wu shu - École Hu Ying Dao de Vichy a remporté deux médailles d'or (junior) en Taolu (*chorégraphies martiales*) à mains nues et en armes traditionnelles lors des Championnats de France.



## DE BELLES COMPÉTITIONS À VENIR

### • OPEN DE FRANCE DE NATATION EN JUILLET

Après six années passées dans la capitale, l'Open de France de natation quitte Paris pour le stade aquatique de Vichy Val d'Allier. Les 6 et 7 juillet, à trois semaines des Championnats du Monde de Barcelone, les plus grands nageurs de la planète et l'équipe de France au grand complet peaufineront leur préparation, là même où un an auparavant Michael Phelps, Ryan Lochte et l'équipe américaine s'entraînaient pour les JO. L'Office de tourisme, par une convention qu'il a signée avec la société organisatrice de l'événement, gère l'hébergement et la restauration de 330 personnes (*nageurs, encadrement ou journalistes...*) dans 13 hôtels vichyssois du 3 au 5 étoiles.

### • CHALLENGE VICHY : LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE, RELEVONS LE DÉFI !

Pour la 3<sup>ème</sup> année, les triathlètes participant au Challenge Vichy, vont affronter l'épreuve ultime le 1<sup>er</sup> septembre : se plonger, de bon matin, dans les eaux de l'Allier pour 3,8 km de natation, enchaîner avec une petite virée de 180 km à vélo et finir par un marathon. Une promenade de santé (!)... qui



FLORENT MANAUDOU SERA AU RENDEZ-VOUS DE L'OPEN DE FRANCE

impose le respect, non ? Vous n'êtes pas un sportif hors normes ni un super héros ? Qu'à cela ne tienne, vous pouvez tout de même participer à cet événement en tant que bénévole. Le 1<sup>er</sup> septembre, 700 à 1000 bénévoles assureront l'accueil, le ravitaillement, le service des repas, l'orientation sur les parcours etc. Les enfants peuvent même aider aux ravitaillements.

Contact bénévoles : 04 73 33 64 35 et toutes les infos bénévoles ou coureurs sur :

[www.challengevichy.com](http://www.challengevichy.com) ■



L'ÉQUIPE FÉMININE DE LA JAV ENTRAÎNÉE PAR FRANCK CIFARELLI

## MÉDIAS : JOYEUX ANNIVERSAIRES

La radio France Bleu Pays d'Auvergne a 30 ans ! Pour célébrer cet anniversaire, elle organise un grand rallye touristique le 23 juin à travers l'Auvergne, avec une étape à l'Opéra de Vichy. [www.rallyefrancebleu.fr](http://www.rallyefrancebleu.fr)

Un peu plus jeune, RCF Allier fête cette année ses 20 ans. La Direction et la Rédaction ont convié bénévoles, auditeurs et amis de la radio à Meillard pour célébrer

cet anniversaire.

RCF à Vichy - 6 rue Ravy Breton  
04 70 20 50 40 - [www.rcf.fr](http://www.rcf.fr)

## «VICHY D'ANTAN, À TRAVERS LA CARTE POSTALE ANCIENNE»

La journaliste Annick Faurot, correspondante en Auvergne du quotidien Libération, vient de consacrer un bel ouvrage à Vichy. Un flash-back en images, avec de très jolies cartes postales anciennes. Chez HC Éditions, disponible en librairie



# DES TUBES QUI EMBALLENT

L'entreprise CTL Packaging installée à Charmeil fournit à l'industrie cosmétique de luxe et, dans une moindre mesure, à l'industrie pharmaceutique, quelque cent vingt millions de tubes et de bouchons plastiques par an.



**CHEZ CTL-TH PACKAGING LE PERSONNEL EST LA RICHESSE DE L'ENTREPRISE. IMANOL SANCHEZ, DIRECTEUR GÉNÉRAL DE CTL, ÉGALEMENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DU GROUPE TUBOPLAST ET CHRISTOPHE MAUGER, LE DIRECTEUR D'USINE DE CTL COMPTENT RESPECTIVEMENT 23 ANS ET 17 ANS D'ANCIENNETÉ DANS L'ENTREPRISE.**

CTL Packaging cultive la discrétion. Mais derrière ses murs, une armée de deux cent cinquante personnes, techniciens, ingénieurs, logisticiens, commerciaux et régisseurs s'active pour obtenir un produit zéro défaut qui corresponde à la feuille de route donnée par «le client». Ce dernier peut avoir pour nom L'Oréal, Dior, LVMH, Clarins, Yves Rocher ou Johnson & Johnson. De très grandes signatures pour une fabrication haut de gamme : un tube en polyéthylène à haute valeur ajoutée qui symbolisera à lui seul la marque de luxe et son univers. Soit une jupe de plastique sur laquelle sera surmoulée une tête et posé un décor. L'entreprise dispose ainsi de cinq mille

références : des tubes de tous les diamètres, de toutes les couleurs, adaptés à leur futur contenu, shampoing, crème hydratante, bronzante, etc. La société CTL, dans un marché très concurrentiel, cultive son principal atout, le sur-mesure : «On est capable de faire des décors complexes avec une qualité très élevée», précise Christophe Mauger, le directeur de l'usine.

## Une société en mouvement

Innover est un des fondamentaux du groupe basque espagnol CTL-TH PACKAGING dont CTL Packaging, fondé en 1989, est une des entités. «Nous avons été les premiers à adapter une pompe

airless sur un tube», rappelle Imanol Sanchez, le charismatique directeur général de la société. Le process de fabrication n'est pas en reste. En 2012, le site de production de Charmeil a été doté d'une ligne de flexographie, un procédé d'impression haute définition. «Il faut deux à trois ans pour former un imprimeur, et l'école, c'est l'usine», relève Imanol Sanchez. Le groupe a ainsi décidé «d'internationaliser la qualité européenne» en lançant, en mars dernier aux États-Unis, à Charlotte, (Caroline du Nord), un nouveau site de production employant une trentaine de personnes, afin de se positionner sur le marché américain.

## Des atouts

Pour rester compétitif, dans un sec-

teur où la concurrence depuis six à neuf mois est vive, et les clients «très très peu fidèles», CTL Packaging met en avant son savoir-faire sur des produits à haute valeur ajoutée comme le tube elliptique, sa réactivité, sa flexibilité, la compétence de son personnel et la qualité de son service, «des choses que l'on peut répercuter sur le prix», souligne le directeur général de l'entreprise. Un des atouts du site vichyssois, par rapport aux autres usines du groupe basées à Vitoria et à Barcelone, en Espagne, est sa proximité avec les principaux clients de la société, situés dans le nord de la France, le sud de l'Angleterre, le nord de l'Italie ou bien encore l'Allemagne. Quelques-uns des trente pays dans lesquels CTL Packaging exporte sa production. ■



**UNE GAMME DE PRODUITS À TRÈS HAUTE VALEUR AJOUTÉE QUI PERMET À CTL D'ÊTRE EN TRÈS BONNE SANTÉ.**

## A719, LA BRETELLE AUTOROUTIÈRE AVANCE VITE ET BIEN !

L'A719 Gannat-Vichy commence à prendre forme sur le terrain. Les travaux de terrassement ont récemment démarré. Des déviations provisoires sont ponctuellement mises en place pour pallier les coupures des routes départementales 117 à Lyonne et 222 à Espinasse-Vozelle, nécessaires à la construction d'ouvrages comme le franchissement du Châlon à Espinasse-Vozelle, et les deux autres en cours sur la Toulaine et le Béron. Les premières mesures de compensation environnementale sont achevées avec la reconstitution d'une dizaine de mares à amphibiens.

Des fouilles archéologiques ont démarré à Monteignet-sur-l'Andelot et se poursuivront, jusqu'en fin d'année, sur la commune de Cognat-Lyonne.

Enfin, deux ponts-rails en construction sous la ligne ferroviaire à franchir à Cognat-Lyonne et Espinasse Vozelle, seront mis en place fin août.

L'A719 devrait être mise en service en 2015.

**L'A719 : 14 KM ENTRE L'AGGLOMÉRATION VICHYSOISE ET L'AUTOROUTE A71 CLERMONT-PARIS**







# PORTRAIT(S), LE RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ

LES INSTANTANÉS DE L'INAUGURATION



- UNE PREMIÈRE EN FRANCE : 8 PHOTOGRAPHES DE RENOM INTERNATIONAL RÉUNIS AUTOUR DE L'ART DU PORTRAIT
- JÉRÔME BONNET, DENIS ROUVRE, SARAH MOON, LIU BOLIN, PASCAL AIMAR, DOROTHÉE SMITH, VANESSA WINSHIP, SYLVIE MEUNIER, 8 APPROCHES ET 8 TECHNIQUES DIFFÉRENTES
- UN PLÉBISCITE DU PUBLIC DÉJÀ TRÈS NOMBREUX SUR L'ESPLANADE ET DANS LES GALERIES DU CENTRE CULTUREL
- UNE EXPOSITION REMARQUÉE PAR TOUTE LA PRESSE NATIONALE, OUVERTE JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE



DENIS ROUVRE



SUR L'ESPLANADE 60 PORTRAITS SIGNÉS JÉRÔME BONNET



# Vivre à Vichy

## LOUEZ EN RÉSIDENCE SÉNIORS

**OUVERT**

le 1er juin 2013

Réservez dès maintenant

49 Avenue Thermale - VICHY



Résidence sécurisée  
Services d'aide  
Large choix d'activités  
Espaces collectifs et privés  
Réception ouverte 7j / 7  
Présence 24h/24  
Restaurant  
Salon de thé



SABINE vous accueille  
tous les jours de 8h à 18h



**L'Orée des Thermes**  
EN CENTRE-VILLE  
MEUBLÉS OU À AMÉNAGER

Renseignements & Réservation  
L'Orée des Thermes - 49 avenue Thermale  
**Tél. : 04 80 977 977**  
[www.villavie-seniors.fr](http://www.villavie-seniors.fr)



**Villavie**  
LES SERVICES AUX SÉNIORS



# C'EST À VOIR

Agenda de la vie culturelle, festive et sportive de Vichy

la plage • les Jeudis • les feux  
**Vichy nouvelle vague**

Saison 7  
Du 13 juillet  
au 11 août

## SE PROMENER À VICHY, C'EST RIGOLO !

Traversée de l'Allier entre La Rotonde et La Marina avec le bateau La Mouette II, visite de la ville en **Rosalies** ou **Petit Train** et nouveauté 2013 : une balade en **bateau électrique** sans permis au départ du port de La Rotonde.

### • Plage des Célestins

Baignade surveillée tous les jours, 6 week-ends d'animations gratuites

### • Le Feu aux planches

Dimanche 14 juillet et Jeudi 15 août, 22h30, Lac d'Allier, feu d'artifice (face à l'esplanade du lac d'Allier)

### • Les Jeudis de Vichy

Les 11, 18, 25 juillet et 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 août, **dès 17h au Parc des Sources Galerie du Marché d'Art**, de 17h à 22h30, galerie du Parc des Sources Une quarantaine d'artisans et de **petits producteurs** vous proposent le fruit de leur savoir-faire.

**Les Jeux du Parc**, de 17h à 20h, Parc des Sources, jeux gonflables, jeux en bois, jeux d'éveil...

**Le Spectacle du parc**, de 20h à 21h, terrasse du Palais des congrès-Opéra, drôle, magique, musical ou acrobatique, c'est le rendez-vous des enfants heureux

**Musique de rue**, de 19h à 19h45 et de 21h à 21h45, parc des sources, laissez-vous emporter par une musique festive et zambulante

**Les ateliers du Parc**, de 17h à 19h30, Parc des Sources, des ateliers de 30 minutes pour découvrir un nouvel univers créatif (inscription sur place dès 16h30)

### • Les dimanches au kiosque

Du 7 juillet au 25 août, à 16h30 au **kiosque à musique** Chanson française, musette, musique du monde, jazz

### • Festival Country

Les 17 et 18 août en **Centre ville et dans les parcs** Concerts de musique country, démonstrations et initiations de danses, rodéo...: l'ambiance Far West s'empare de Vichy !

Programme complet à l'Office de Tourisme • 19 rue du Parc • [www.vichy-destinations.com](http://www.vichy-destinations.com)

## CHAMPIONNAT DE FRANCE D'AVIRON CADETS/JUNIORS DU 5 AU 7 JUILLET



### LUNDI 1<sup>er</sup>

• 20 h - Opéra  
Melody Gardot  
Présenté par Gérard Drouot Productions

### LUNDI 1<sup>er</sup> À 21h ET LE 3 À 17h

• 21 h - Kiosque à Musique  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### LUNDI 1<sup>er</sup> À 21h ET MARDI 2 À 13h30

• **Cinéma Étoile Palace**  
Ciné club par le Club Cinéma de Vichy - «The place beyond the pines» de Dereck Cianfrance - 140' - États-Unis - VO - 2013  
Débat le lundi après la séance

### MARDI 2

• 20 h 30 - **Centre Culturel**  
Concert Jazz et chœurs

## DU 1<sup>er</sup> AU 7 JUILLET

Standards de jazz, gospel, improvisation et bonne humeur sont au programme du dernier concert **des élèves et professeurs du conservatoire**

### VENDREDI 5

• 20 h 30- **Opéra**  
Concert - **Brussels Philharmonic**  
Direction, Michel Tabachnik  
Jean-Frédéric Neuburger, piano

• 22 h - **Centre René-Barjavel**  
Cinéma de plein air - «Zarafa» de J. Ch Lee et R. Bezancon dans le cadre de «Passeurs d'images». En cas de mauvais temps, repli dans la salle de théâtre du centre social

### DU 5 AU 7

• **La journée - Plan d'eau**  
Aviron - **Championnat de France**  
Cadets/juniors

Organisé par le Club de l'Aviron de Vichy  
[www.clubavironvichy.asso.fr](http://www.clubavironvichy.asso.fr)

### SAMEDI 6

• 21 h - **Théâtre du Boulevard**  
18 Bd des Graves  
«Total délire» de Gilles Dyrek présenté par La Comédie des Célestins

### DIMANCHE 7

• 11 h 30 - **Opéra**  
Concert-déjeuner - **Renaud Capuçon**, violon, **Gérard Caussé**, alto et **Edgar Moreau**, violoncelle  
Déjeuner à l'Aletti Palace



LE BRUSSELS PHILHARMONIC  
SUR LA SCÈNE DE L'OPÉRA  
LE 5 JUILLET





## HIPPISME

### FESTIVALS À L'HIPPODROME

• **Festival du trot du Centre-Est du 30 juin au 6 juillet** (Saint-Galmier le 30 juin et Feurs le 5 juillet)  
- Lundi 1<sup>er</sup> à 12h, mercredi 3 à 13h30 - Quinté+, jeudi 4 à 16h et samedi 6 à 16h **Grand Prix du Conseil Municipal de Vichy, fêtes des vacances**

• **Festival du Galop du 14 au 20 juillet**

- Le **Grand Prix du 14 juillet** se courra à Vichy (Longchamp habituellement) à partir de 13h20, Quinté+ et animations ; Lundi 15 et mardi 16 à 13h20, Quinté+ ; Mercredi 17 à 19h25, **Grand Prix du Conseil Régional d'Auvergne, feu d'artifice et spectacle Eaux et Lumières** ; Jeudi 18 à 13 h 20, Quinté+ ; Vendredi 19 à 13h20 et Samedi 20 à 11h45

[www.courses-de-vichy.fr](http://www.courses-de-vichy.fr)

### JUMPING INTERNATIONAL DE VICHY CSI\*\*\* AU STADE ÉQUESTRE DU SICHON

• **Du 11 au 14 juillet**

L'édition 2013 du Jumping International de Vichy vous promet de belles surprises !

Nouveautés, animations et spectacles sont à l'honneur cette année.

[www.csi-vichy.com](http://www.csi-vichy.com)



**LA SOPRANO SIMONE KERMES À L'OPÉRA LE 24 JUILLET**

### DU 22 AU 26

• **La journée - Parc Omnisports** Semaine fédérale de Tir à l'Arc Championnat de France par équipe des ligues jeunes

### LE 22 À 21h ET LE 24 À 17h

• 21 h - **Kiosque à Musique**

## DU 8 AU 21 JUILLET

### LUNDI 8

• 12 h - **Hippodrome** Courses Premium - Plat

### LE 8 À 21h ET LE 10 À 17h

• 21 h - **Kiosque à Musique** Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### MARDI 9

• 14 h 30 - **Médiathèque** Cercle de lecture - «Tour de France, tour de souffrance», d'Albert Londres, Le Serpent à plumes, 1996. À l'occasion de la centième édition du Tour de France

### JEUDI 11

• **Centre Culturel - Ciné-Conférences** 17 h 30 - «La passionnante histoire des volcans d'Auvergne»  
21 h - «Les volcans du monde, 10 ans, de l'Islande à l'Indonésie» Présentées par Frédéric Lécuyer

### SAMEDI 13

• **La journée** Place Charles-de-Gaulle Marché mensuel à la brocante

## DU 22 AU 28 JUILLET

Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### MARDI 23

• 14 h 30 - **Médiathèque** Cercle de lecture

### MERCREDI 24

• 20 h 30 - **Opéra** Concert - Simone Kermes, soprano et La Magnifica Comunità «Dramma», direction, Enrico Casazza

### JEUDI 25

• 16 h 05 - **Hippodrome** Courses Premium - Plat

• **Centre Culturel - Ciné-Conférences** 17 h 30 - «Volcans d'Indonésie : Java, sur l'échine du dragon»  
21 h - «La passionnante histoire des volcans d'Auvergne» Présentées par Frédéric Lécuyer

### SAMEDI 27

• 17 h - **Clos des Glacières** Boule - Concours doubles semi-nocturne - Organisé par la Boule des Glacières

• 21 h - **Théâtre du Boulevard** 18 Bd des Graves «Lucky resto» de Philippe Bardin par la Comédie des Célestins

### DIMANCHE 28

• 11 h 30 - **Opéra** Concert-déjeuner - Lidija et Sanja Bizjak, à 4 mains et 2 pianos



### LE 19 JUILLET À L'OPÉRA

**LE BOLÉRO / LE CHANT DU COMPAGNON ERRANT / JALEOS** PAR LA CIE VICTOR ULLATE BALLET - COMUNIDAD DE MADRID

• 21 h - **Théâtre du Boulevard** 18 Bd des Graves «Trop au lit pour être honnête» de Mathias Perez par la Cie des Célestins

### LE 15 À 21h ET LE 17 À 17h

• 21 h - **Kiosque à Musique** Concert de l'Orchestre d'Harmonie

### VENDREDI 19

• 20 h 30 - **Opéra** Danse - **Le Boléro / Le chant du compagnon errant / Jaleos** Victor Ullate Ballet - Comunidad de Madrid, Chorégraphies, Victor Ullate & Edouardo Lao

### DU 19 AU 21

• **La journée** Aéroport Vichy / Charmeil Rassemblement d'aviation légère - Euro Fly'in

### DIMANCHE 21

• **La journée - Galerie de la Source de l'Hôpital** Exposition de peintres et sculpteurs proposée par l'Association des Commerçants de la Galerie de la Source de l'Hôpital [lesinvitesdukiosque.wordpress.com](http://lesinvitesdukiosque.wordpress.com)

## DU 29 JUILLET AU 4 AOÛT



**GRAND PRIX DE VICHY AU SPORTING CLUB DU 3 AU 5 AOÛT**

### LUNDI 29 JUILLET

• 21 h - **Kiosque à Musique** Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### MARDI 30

• 14 h 30 - **Médiathèque** Coups de cœur du Cercle de lecture

### JEUDI 1<sup>er</sup> AOÛT

• 16 h - **Hippodrome** Courses Premium - Plat/Obstacles

### VENDREDI 2

• 11 h 30 - **Hippodrome** Courses Premium - Plat

• 20 h 30 - **Opéra** Concert - Fabrice Di Falco, contre-ténor - «Des castrats du Vatican au rythmes mystiques des Caraïbes»

### SAMEDI 3

• 21 h - **Théâtre du Boulevard** 18 Bd des Graves «Trop au lit pour être honnête» de

Mathias Perez par la Comédie des Célestins

### DU 3 AU 5

• **La journée - Sporting Club Golf - Grand Prix de Vichy** Renseignements au 04 70 32 39 11



**NOUVEAU RENDEZ-VOUS AUTOUR DE LA VOIX À L'OPÉRA AVEC FABRICE DI FALCO**



## DU 5 AU 11 AOÛT

### LUNDI 5

• 21 h - Kiosque à Musique  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### MERCREDI 7

• 16 h 40 - Hippodrome  
Courses Premium - Plat

### DU 7 AU 11

• La journée  
Aéroport Vichy / Charmeil  
Championnat de France de Parachutisme  
Organisé par la Fédération Française de Parachutisme  
[www.ffp.asso.fr](http://www.ffp.asso.fr)

### JEUDI 8

• 12 h 30 - Hippodrome  
Courses Premium - Plat

### VENREDI 9

Cyclisme - Route de France féminine Internationale 2013

Arrivée à 16h de la 6<sup>ème</sup> étape - Pougues les Eaux (58) / Vichy - 127,4 kms - sur l'allée des Ailes (devant le gymnase des Ailes)  
Départ de Cusset, samedi 10 août à 13 h sur le cours Lafayette  
Organisée par Routes et Cycles - [www.org-rc.fr](http://www.org-rc.fr)

• 20 h 30 - Opéra  
Danse - Coppélia  
Victor Ullate Ballet  
Comunidad de Madrid,  
Chorégraphie Eduardo Lao

### SAMEDI 10

• La journée  
Place Charles-de-Gaulle  
Marché mensuel à la brocante

• 21 h - Théâtre du Boulevard  
18 Bd des Graves  
«Total délire» de Gilles Dyrek  
Présenté par La Comédie des Célestins



LES VAUDEVILLES DE L'ÉTÉ AU CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD  
«Feu la mère de Madame» de Georges Feydeau par le Banzai Théâtre

LES 8 ET 10 AOÛT À 20 h 30 ET LE 11 À 19 h

Ouverture le Mercredi 7 Août à 18 h au Kiosque à Musique de la Source de l'Hôpital - En présence des acteurs - Entrée libre

## DU 19 AU 25 AOÛT

### LUNDI 19

• 21 h - Kiosque à Musique  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

### JEUDI 22

• Centre Culturel - Ciné-Conférences  
17 h 30 - «Les volcans du monde, 10 ans, de l'Islande à l'Indonésie»  
21 h - «La passionnante histoire des volcans d'Auvergne»  
Présenté par Frédéric Lécuyer

### VENREDI 23

• 20 h 30 - Opéra  
Concert de l'Orchestre Français des Jeunes, Direction, Dennis Russell Davies, Bertrand Chamayou, piano

### SAMEDI 24

• 14 h - Clos des Glacières  
Boule - Concours doubles  
Organisé par la Boule des Glacières

### LES 24 ET 25

• De 10 h à 18 h - Plan d'eau (face à la Tour des Juges)  
Modélisme naval - Les 12 heures de Vichy - Organisé par Auvergne Modélisme Naval

### DIMANCHE 25

• La journée - Galerie de la Source de l'Hôpital  
Atelier peintres en plein air proposé par l'Association des Commerçants de la Galerie de la Source de l'Hôpital - [lesinvitesdukiosque.wordpress.com](http://lesinvitesdukiosque.wordpress.com)



BOULE - CONCOURS DOUBLES  
LE 24 AOÛT À PARTIR DE 14 H  
AU CLOS DES GLACIÈRES

# PODIUM DU VENDREDI

## AUX QUATRE CHEMINS

Jusqu'au 16 août

Esplanade des Quatre chemins

Tous les vendredis, de 18 h à 19 h 45 et de 20 h 30 à 22 h 30, le Casino Partouche, la Crêperie Joséphine et Le Petit Pot vous invitent à fêter l'été en musique.

28/06 : Patrick Fradin et Enzo Cinotti - variété française et italienne  
05/07 : Duo Duplan-Martinez - pop rock  
12/07 : Duo Saudade - chanson française, jazz, bossa nova  
19/07 : Raymond De Chatillon - jazz  
26/07 : Duo Soft - Rythm and blues, variété américaine  
02/08 : Duo Miami - variété française 60's, 70's  
09/08 : Patrick Fradin et Enzo Cinotti - variété française des années 80  
16/08 : Duo Miami - country

## DU 12 AU 18 AOÛT

### LUNDI 12

• 21 h - Kiosque à Musique  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie

Etape Limons (Port de Ris) / Vichy (19 km) - Voir page 2/3  
[www.marathondusaumon.fr](http://www.marathondusaumon.fr)

• 11 h 45 - Hippodrome  
Courses Premium - Plat

• 21 h - Théâtre du Boulevard  
18 Bd des Graves  
«Lucky resto» de Philippe Bardin par la Comédie des Célestins

• 14 h 30 - Musée des Arts d'Afrique et d'Asie  
16 avenue Thermale  
Cercle de lecture de la médiathèque - «Peste et choléra» de Patrick Deville - Seuil, 2012 - Prix Fémina 2012

### LES 17 ET 18

• La journée  
Stade équestre du Sichon  
Concours International de Pur sang arabe  
[www.vichyarabianhorseshow.com](http://www.vichyarabianhorseshow.com)

• Centre Culturel - Ciné-Conférences  
17 h 30 - «La passionnante histoire des volcans d'Auvergne»  
21 h - «Les volcans du monde, 10 ans, de l'Islande à l'Indonésie»  
Présentées par Frédéric Lécuyer

### DIMANCHE 18

• 11 h 30 - Opéra  
Concert-déjeuner  
Micha Tcherkassky, balalaïka et Bogdan Nesterenko, bayan  
Déjeuner à l'Aletti Palace

### JEUDI 15

• 16 h - Hippodrome  
Courses Premium - Obstacles  
Fête de l'hippodrome



CONCOURS INTERNATIONAL DE PUR SANG ARABE

### VENREDI 16

• 12 h - Hippodrome  
Courses Premium - Plat

### SAMEDI 17

• La journée - Rivière Allier  
Canoë - 3<sup>e</sup> édition du Marathon du Saumon



VILLE DE VICHY

# C'EST À VICHY

N°80 - ÉTÉ 2013

22.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

Directeur de publication : Christine Assalet • Rédaction : Direction de la Communication, Mairie de Vichy - Frédéricque Chevalier • Mise en page : Mairie de Vichy • Conception : Agence Principes • Imprimerie : Colorteam • Crédits photos : Emmanuel Lattes - Christophe Morlat - Julien Lavisce - Raul Montes - Société des courses de Vichy - Philippe Costelle - Anne-Lorraine Bousch - Fédération Française de Parachutisme - J-B Millot - Christophe Camus - Ligue pour la Protection des Oiseaux / J.F. Carrias, G. Le Roux, R. Riols, P. Rigaux, J.J. Lallemant - Conservatoire d'espaces naturels de l'Allier Priska Ketterer - Wollodja Jentsch - Ludovic Combe - emde71/Fotolia.com - Stéphane Kempinaire - Cédric Carmié - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 42158 - 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17  
Site Internet : [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr) - Email : [webmaster@ville-vichy.fr](mailto:webmaster@ville-vichy.fr)

C'est à Vichy est imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement







## DU 26 AOÛT AU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE

### LUNDI 26 AOÛT

• 11 h 45 - Hippodrome  
Courses Premium - Obstacles

• 21 h - Kiosque à Musique  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie

### MARDI 27

• 14 h 30 - Médiathèque  
Cercle de cinéma - discussion de films vus récemment sur grand et petit écran

### SAMEDI 31

• 16 h - Hippodrome  
Courses Premium - Trot  
Soirée Vénérerie - Prix du Conseil Général de l'Allier

### SAMEDI 31 À 20h30 ET DIMANCHE 1<sup>er</sup> À 16h

• Opéra  
Concert Vichy Jazz Band - 16<sup>e</sup> édition du Big Band d'été de Vichy, Direction artistique, Bruno Totaro

### DIMANCHE 1<sup>er</sup>

3<sup>e</sup> édition Triathlon Challenge - Championnat d'Europe Longue Distance  
Départ Centre Omnisports  
Natation : 3,8 km - Vélo : 180 km - Course à pied : 42.2km  
Aire de transition sur le parking du Plan d'eau  
Village et logistique sur parking Palais du Lac  
[www.challengevichy.com](http://www.challengevichy.com)

## DU 2 AU 15 SEPTEMBRE

### SAMEDI 7

• 11 h 30 - Kiosque à musique  
Happy Hours  
1 heure de concert gratuit tous les samedis de septembre

• 12 h - Hippodrome  
Courses Premium - Trot

### LES 7 ET 8

• La journée - Parc Omnisports  
Mini bolides - Championnat de France 1/8<sup>e</sup> classique  
[mbvcb.free.fr](http://mbvcb.free.fr)

• La journée - Boulodrome  
Boules - Grand Prix de Vichy N3 et N4

### MARDI 10

• 14 h 30 - Médiathèque  
Cercle de lecture

### JEUDI 12

• La journée - Clos des Glacières  
Boule - Concours doubles Vétérans  
Organisé par la Boule des Glacières

### VENDREDI 13 À 20h ET DIMANCHE 15 À 15h

• 20 h - Opéra  
X<sup>e</sup> Rencontres Lyriques Européennes  
Opéra - L'Italienne à Alger de G. Rossini

### SAMEDI 14

• La journée - Place Charles-de-Gaulle  
Marché mensuel à la brocante

• De 10 h à 15 h - Centre Culturel  
Master Class et Audition avec le trompettiste Romain Leleu

• 16 h - Hippodrome  
Courses Premium - Trot  
Show équestre avec Lorenzo  
Soirée Vichy Val d'Allier

• 18 h - Marquise du Palais des Congrès Opéra  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie

### LES 14 et 15

Journées du patrimoine - Cette trentième édition aura pour thème 1913-2013, cent ans de protection



L'ITALIENNE À ALGER À L'OPÉRA

• 21 h - Théâtre du Boulevard  
18 Bd des Graves  
«Lucky resto» de Philippe Bardin par la Comédie des Célestins



ALEXANDRA BATTEZZATI ET NOÉ ROUSSEL  
VARIATION EN BLEU - ACRYLIQUE SUR TOILE 116 X 73 CM

### ESPLANADE DU LAC D'ALLIER ET GALERIES DU CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD

• Jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre  
Flash-Expo 3<sup>ème</sup> Edition  
Prix Photo de la Ville de Vichy  
PORTRAIT(S) (Voir page 6)

### AUX GALERIES DU CCVL

• Du 15 septembre au 13 octobre  
57<sup>e</sup> Salon de l'académie du Vernet  
Exposition : Illusions, réalité sensible - Vernissage le samedi 14 septembre à 18 h  
Invités d'honneur : Alexandra Battezzati, Alberto Bertoldi, Henri Cadiou, Pierre Gilou, Noé Roussel et Daniel Solnon

### MÉDIATHÈQUE

• Du 5 juillet au 21 septembre  
Belles boutiques & grandes enseignes  
Histoire et architecture des magasins qui ont fait Vichy  
Vernissage vendredi 5 juillet 17 h  
Visite commentée les 5 juillet, 23 août, 14 et 20 septembre à 16 h

### SOURCE DES CÉLESTINS

• Jusqu'au 27 octobre  
Les trésors architecturaux des villes d'eaux du Massif Central  
Mode, architecture, arts décoratifs, toute l'esthétique de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle

## EXPOSITIONS ET MUSÉES

### GALERIE DE LA SOURCE DE L'HÔPITAL

• Jusqu'au 30 septembre  
Exposition en plein air  
«Les totems de Léo D»  
proposée par l'Association des Commerçants de la Galerie  
[lesinvitesdukiosque.wordpress.com](http://lesinvitesdukiosque.wordpress.com)  
[www.leodtotems.com](http://www.leodtotems.com)

### MUSÉE MUNICIPAL, AU CENTRE CULTUREL

15 rue Maréchal Foch  
Tél. 04 70 32 12 97

### MUSÉE-BIBLIOTHÈQUE VALÉRY-LARBAUD, À LA MÉDIATHÈQUE

106/110 rue Maréchal Lyautey  
Tél. 04 70 58 42 50

### MUSÉE DE L'OPÉRA DE VICHY

16 rue de Maréchal Foch  
Tél. 04 70 58 48 20  
[www.operavichy-musee.com](http://www.operavichy-musee.com)  
• Du 15 avril au 15 décembre  
Exposition - «La Belle Époque à Vichy 1901 - 1914»

### MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET D'ASIE

16 avenue Thermale  
Tél. 04 70 97 76 40  
[www.musee-aaa.com](http://www.musee-aaa.com)  
• Du 4 mai au 31 octobre  
Expositions 2013  
- Le Japon amoureux  
- Donation Jean Saucet, peintures des femmes du Mithila, Inde

### MUSÉE FRANÇOIS BOUCHEIX

7 Rue Sormin - 04 70 31 49 92  
[www.boucheix-musee.com](http://www.boucheix-musee.com)

### OBSERVATOIRE DES POISSONS MIGRATEURS

Boulevard Franchet d'Esperey  
Ouvert jusqu'au 15 août, tous les jours sauf jeudi et vendredi, de 14 h 30 à 18 h  
Rens. au 04 70 59 80 84  
[www.saumon-sauvage.org](http://www.saumon-sauvage.org)

### SANS OUBLIER

Les visites guidées proposées par l'office du tourisme jusqu'en septembre - Programme complet sur [vichy-tourisme.com](http://vichy-tourisme.com)

## FLASHEZ-MOI !

À TOUT MOMENT L'AGENDA  
DES MANIFESTATIONS À VICHY

L'Office de Tourisme à votre service tous les jours  
19 rue du Parc à Vichy • 04 70 98 71 94







# TOUTES VOILES DEHORS

En cinquante ans d'existence, le Yacht-Club de Vichy a initié des centaines de passionnés à la pratique des sports nautiques sur le lac d'Allier.



Un maillot de bain et une serviette... C'est tout ce dont vous avez besoin pour fouler le ponton du yacht club de Vichy. Que l'on soit **amateur de voile, de ski nautique ou de wakeboard**, enfant ou adulte, handicapé moteur et/ou sensoriel ou valide, débutant ou confirmé, le club fournit tout le matériel nécessaire à la pratique de ces trois activités et

notamment un gilet de sauvetage dont le port est obligatoire. Votre seul impératif : savoir sauter et nager ! L'eau est assez fraîche mais sa température, l'été, avoisine parfois les 26°C.

## Loisirs plaisir

La fréquentation du lac d'Allier est alors à son maximum, les fans de ski nautique profitant de la belle saison pour s'adonner à leur sport favori, rejoints par les adeptes de la bulle, une sphère totalement étanche dans et avec laquelle ses disciples marchent sur l'eau. Cette animation très estivale et fort prisée a son pendant nautique, la bouée tractée. Les enfants (*et les grands*) adorent ces moments de glisse, riches en sensations et fous rires.



Les plus petits ne sont pas oubliés et peuvent, dès l'âge de trois ans, s'essayer au baby ski nautique.

## Apprentissages

L'école de voile s'adresse également aux moins de dix ans qui apprennent à tirer des bords sur optimist. Pour déjouer les vents contraires, leurs aînés sont orientés vers le catamaran. Le Yacht-Club propose des stages de voile et

de ski nautique, tout au long de l'été, à raison de cinq après-midi par semaine. L'apprenti(e) skipper ou skieur peut ainsi craquer à tout moment et rejoindre les quatre-vingt-treize adhérents que compte le club. Une population de tous âges et de toutes catégories sociales confondus, encore essentiellement masculine (70 % des effectifs) même si de plus en plus de femmes se tournent vers les sports nautiques. ■

## L'ÉVÉNEMENT

Les 29 et 30 juin prochains (de 14 h à 18 h), le Yacht-Club de Vichy sera un des principaux acteurs de la **fête du nautisme** sur le lac d'Allier. Le club propose des initiations enfants et adultes, à des tarifs préférentiels, en baby ski nautique, ski nautique, voile, wakeboard, bouée tractée et bulle sur l'eau. Au programme également, des démonstrations d'optimist, de dériveur, de ski nautique et de wakeboard.

## MARCHER SUR L'EAU, C'EST POSSIBLE GRÂCE AUX BULLES



## PRATIQUE

Le Yacht Club est composé de 2 sections :

- **VOILE** (présidée par Didier Hubert) : en initiation, pratique libre et perfectionnement dès 4 ans
- **SKI NAUTIQUE** (présidée par Christophe Godiveau) : ski classique, wakeboard, baby-ski dès 3 ans

Adhésion : de 40 € (enfant) à 70 € (adulte) - formule famille 147 €, couple 120 €.

La Rotonde

bd du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny

Tél. 04 70 98 73 55

[www.ycvichy.com](http://www.ycvichy.com)

## Associations

## en bref

• **AVF (Accueil des Villes Françaises)**  
Accueille et propose de nombreuses animations aux nouveaux arrivants. Reprise des permanences à partir du **9 septembre**, les lundis et mercredis de 14h30 à 17h30 à la Maison des Associations  
[AVFVICHY@hotmail.fr](mailto:AVFVICHY@hotmail.fr)  
Tél. 04 70 97 74 79  
[www.ville-vichy.fr/nouvel-arrivant-vichy.htm](http://www.ville-vichy.fr/nouvel-arrivant-vichy.htm)

• **Association des donneurs de sang de Vichy et sa région**  
- Collecte le **vendredi 5 juillet** de 16h à 19h et le **jeudi 1<sup>er</sup> août** de 10h à 18h30 à la salle des fêtes

- **60<sup>ème</sup> anniversaire** le 25 octobre à 20h30 à la salle des fêtes, avec l'ensemble vocal de Vichy. Le public est invité à venir nombreux, les droits d'entrée seront reversés à l'association pour l'organisation des collectes de sang, une dizaine par an

• **Tarot Club de Vichy Val d'Allier (FETA)**  
**Concours** le mardi 16 juillet dès 14h à la salle des fêtes

• **Vichy et ses Sources**  
**Festival Arts et Traditions Populaires** les 14 et 15 septembre  
[vichy-et-ses-sources.skyrock.com](http://vichy-et-ses-sources.skyrock.com)

• **Groupement des Parkinsoniens de l'Allier**  
Permanences mensuelles le deuxième lundi du mois de 15h à 16h30 (*sauf en août*) à la Maison des Associations.  
Renseignements au 04 70 98 06 90

• **Les Crématistes de Vichy et sa Région**  
L'association vous souhaite un bel été et vous informe que ses permanences reprendront le mercredi 4 septembre de 10h à 12h et de 14h à 16h à la Maison des Association  
Renseignements au 04 70 31 62 81

• **Taekwondo Club**  
Emilie Forest et Gary Zimmermann viennent d'obtenir le **Diplôme d'Animateur Régional Provisoire (DARP)**. Ce diplôme valable sur une période de deux ans va leur permettre de seconder Christophe Pejoux, diplômé d'État et ainsi d'élargir l'encadrement des plus jeunes en créant des groupes de niveau et de donner la possibilité de créer des ateliers lors des cours, afin de faciliter l'évolution des 68 adhérents que compte le club.  
Rendez-vous le 3 septembre pour les inscriptions et la reprise des cours - [www.tkdclubvichy.com](http://www.tkdclubvichy.com)





153 PLACES GRATUITES RÉSERVÉES  
AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

## Dans les quartiers

• **Association d'entraide du Quartier des Garêts**  
**Récital Crescendo**, vendredi 28 juin à partir de 20 h

**Sortie au Puy du Fou**, les 29 et 30 juin  
**Sortie d'une journée** à l'Arboretum de Balaine et Apremont, dimanche 15 septembre  
Renseignements au 04 70 98 70 08  
[michel.charrier20@wanadoo.fr](mailto:michel.charrier20@wanadoo.fr)

• **Quartier Les Bartins-Jeanne-d'Arc-Beauséjour**  
**Sortie et spectacle nocturne** au Volcan de Lemptégy, jeudi 25 juillet  
**Repas de rentrée**, déjeuner à la Rotonde, dimanche 8 septembre  
Renseignements au 04 70 31 39 10

• **Comité de Quartier des Ailes - Port de Charmeil**

**Thé dansant** animé par J.P. Cousteix, dimanche 7 juillet à 14 h 30 à la Salle des Fêtes  
**Brocante**, dimanche 28 juillet à 6 h sur le parking Cora  
**Bourse aux vêtements**, samedi 7 septembre au Centre René-Barjavel  
Renseignements : M<sup>me</sup> Mireille JARDINO  
Tél. : 04 70 31 21 54 - [com.lesailles@free.fr](mailto:com.lesailles@free.fr)

• **Quartier République - Lac d'Allier**

**Déjeuner d'Automne** au restaurant l'Athénée, samedi 14 septembre  
Renseignements au 04 70 97 74 59  
[pgperonnet@orange.fr](mailto:pgperonnet@orange.fr)

• **Comité du Quartier de France et de la Croix Saint-Martin**

**Vide-greniers**, dimanche 8 septembre à 8 h au Parc du Soleil  
Renseignements au 04 70 32 29 72

• **Quartier Champ Capelet**

**Sortie Spectacle**, dimanche 15 septembre  
Renseignements au 04 70 31 87 34



L'HÔTEL DE VILLE VA ÊTRE DOTÉE  
D'UN ASCENSEUR ACCESSIBLE  
DEPUIS LE PARVIS EN FAÇADE

Les associations représentant les personnes à mobilité réduite (PMR) en conviennent : Vichy fait vraiment beaucoup d'efforts pour rendre la cité accessible et gommer les obstacles qui se dressent parfois sur leur route. Entre 2005 et 2015, année butoir, la ville aura consacré près de douze millions d'euros à l'aménagement de la voirie et des bâtiments. Pour Michèle Tauveron, directrice générale des services techniques, «c'est toute la chaîne de l'accessibilité et du déplacement qui doit être prise en compte», du simple passage pour piétons à l'accès aux services et aux bâtiments. Dans les faits, cette démarche s'est traduite par la mise en place de trottoirs surbaissés, de feux sonores dont onze carrefours sont aujourd'hui

équipés, de bandes podotactiles dites d'éveil et de vigilance, d'une signalétique adaptée aux personnes malvoyantes qui joue sur les contrastes de couleur et le repérage des cheminements grâce à des lignes de guidage, et par la création de places de stationnement gratuites et réservées, au nombre de 153 à l'heure actuelle.

### Les chantiers prioritaires

L'espace public, la voirie, ne sont pas les seuls secteurs traités. Rendre accessibles les bâtiments publics à forte fréquentation est une priorité. Deux chantiers majeurs vont ainsi marquer 2013. L'Hôtel de ville, lieu emblématique s'il en est, sera doté d'un ascenseur adapté aux PMR qui desservira chaque

# UNE

Rendre la ville, ses rues, à mobilité réduite, ou non-

Un étage, le hall d'accueil comme la salle des mariages. «L'accès à la mairie et à de nombreux services ne passera plus par l'arrière-cour mais par le parvis principal, dans un souci de non-discrimination. Nous avons fait en sorte que cette mise aux normes soit la plus exemplaire possible», souligne Frédéric Aguilera, adjoint au maire en charge de l'urbanisme et des travaux. Le Palais des congrès/opéra est également l'objet de toutes les

AU PALAIS DES CONGRÈS LORS DE LA  
UNE RAMPE D'ACCÈS SERA AMÉNAGÉE



## Infos Santé

### PLAN DE PRÉVENTION

#### «CANICULE» 2013

#### UNE DÉMARCHE VOLONTAIRE ET SOLIDAIRE

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) met en place, dans l'éventualité d'une période de chaleur extrême, une action de prévention et notamment une intervention à domicile, en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence. Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août du lundi au dimanche de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, toute personne fragilisée, âgée ou isolée pourra donc se signaler ou être signalée par son entourage au Centre Communal d'Action Sociale - 21 Rue d'Alsace à Vichy - 04 70 97 18 50

### DIABÈTE

Il touche 3,5 millions de français et 400 nouveaux cas sont diagnos-

tiqués chaque jour. Nombreux sont ceux qui ignorent qu'ils sont atteints de cette maladie, responsable, entre autres, d'accidents cardiovasculaires, de problèmes rénaux et de cécité.

Vous aussi, faites le test de risque sur [www.contrelediabete.fr](http://www.contrelediabete.fr)

### DMLA

7<sup>èmes</sup> Journée Nationales d'Information et de Dépistage de la Dégénérescence Maculaire Liée à l'Age (DMLA) du 24 au 28 juin.

Rendez-vous au Centre Hospitalier, service d'ophtalmologie, **le 26 juin de 14h à 16h**. Pour connaître tous les lieux de dépistage : [www.journees-dmla.fr](http://www.journees-dmla.fr) ou appelez le numéro vert : 800 00 24 26 (appel gratuit)

### STATIONNEMENT, NOUVEAUTÉ

Plus besoin de faire ses fonds de poches, de demander la monnaie aux passants et aux commerçants, de payer 2 € pour un arrêt de 5 minutes ou de prendre le risque d'être verbalisé, les 90 horodateurs de Vichy accepteront bientôt le paiement par carte bancaire. Une façon plus pratique de s'acquitter de son stationnement.

### CALCUL D'ITINÉRAIRE : UN BON PLAN !

Le site unique [www.auvergne-mobilite.fr](http://www.auvergne-mobilite.fr) permet aux usagers de rechercher un itinéraire en transports en commun, de calculer le temps de trajet (de porte à porte) et même l'impact écologique du voyage (comparé à celui en voiture).



## Infos Services

### TENNIS EN LIGNE

D'ici quelques semaines, il vous sera possible de réserver votre court de tennis au Parc Omnisports et de payer en ligne via le site internet de la Ville [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr). En attendant vous pouvez le réserver par téléphone au 04 70 59 51 14 ou directement sur place à la Rotonde des Tennis.

### PRIX LAMOUREUX 2013 : CANDIDATEZ

Vous êtes artisan, vous exercez votre activité dans l'arrondissement de Vichy, vous êtes immatriculé au Répertoire des Métiers ? Participez au Prix Lucien Lamoureux doté de 2000 €. Déposez ou adressez, avant le 30 septembre, votre dossier de candidature à la Chambre de Métiers - 22 rue Pape-Carpentier à Moulins. Renseignements : 04 70 96 00 19.





# VILLE POUR TOUS

ses bâtiments et services les plus fréquentés accessibles aux personnes qu'elles soient handicapées motrices, mentales, malvoyantes voyantes, tel est l'objectif de la loi du 11 février 2005. dossier que la Ville de Vichy a saisi à bras-le-corps.

attentions. Une rampe extérieure sera prochainement aménagée côté Est. Elle permettra aux PMR d'accéder en toute autonomie aux principales salles du bâtiment.

## L'accessibilité en question

«On progresse, on avance, même si tout ne va pas se faire du jour au lendemain», admet Éliane Bassot, représentante vichyssoise de l'association GAIPAR. Il reste

des points noirs, dont la gare SNCF. Seul le quai n°1 est actuellement accessible aux personnes à mobilité réduite. «Un gros dossier» pour Michel Lacombe, délégué de l'association des paralysés de France, dont la Ville, VVA, RFF (Réseau ferré de France) et la SNCF sont les principaux acteurs. Ces deux derniers s'étant engagé à régler ce problème dès l'année prochaine. D'autres aménagements sont en cours ou terminés comme celui

de l'école Lyautey ou de l'Office de tourisme. Aucun domaine n'est oublié. Un parcours de pêche accessible aux PMR a ainsi été installé sur la rivière artificielle du parc omnisports. «Ce qui est important pour nous, conclut Jean-Louis Guitard, conseiller délégué aux transports, déplacements et accessibilité, c'est de rendre aux personnes à mobilité réduite l'accessibilité de la ville et de leur permettre de vivre comme tout un chacun». ■



RÉFECTION DE SA TERRASSE, CÔTÉ PARC DES SOURCES

## DES ASSOCIATIONS ENGAGÉES

Cinq associations représentant les personnes à mobilité réduite participent aux travaux de la commission d'accessibilité de la ville : l'association d'aide aux malades et handicapés de Vichy (AAMHV), le groupement d'action pour l'insertion et la promotion des aveugles et amblyopes de la région Auvergne (GAIPAR), l'association française contre les myopathies (AFM), l'association des paralysés de France (APF) et le comité départemental handisport Allier (CDHA). Ce sont elles qui ont

ainsi attiré l'attention de la ville, en novembre dernier, sur les difficultés que rencontraient les personnes en fauteuil roulant pour emprunter les descentes de trottoir du carrefour des Quatre chemins, en raison de leurs versants trop courts. Les travaux ont depuis été effectués en tenant compte de ces remarques. Les membres de la commission étudient sur le terrain les problèmes rencontrés, les associations suggèrent, leurs recommandations faisant ensuite l'objet d'études de faisabilité.

**GRAND PIQUE-NIQUE**  
Dimanche 23 juin  
au Parc des Bourins.  
Proposé par la Ville et l'Office de Tourisme en partenariat avec les quartiers

## En ligne

### WIFI GRATUIT EN VILLE

À la gare, aux Quatre-Chemins et à la médiathèque, la Ville vous offre le Wifi : 2h de connexion gratuite à Internet par 24h. Pour une première utilisation, il vous suffit de vous connecter à Internet dans l'un de ces lieux et en lançant votre navigateur web, vous accédez à la page d'accueil du portail Vichy Wifi et à la demande d'identifiants. Trente secondes plus tard, vos codes d'accès vous sont envoyés par SMS sur votre téléphone portable.

### I LOVE VICHY

En relais du site Internet, la Ville a développé sa page Facebook "I love Vichy" qui compte désormais plus de 1 700 abonnés. Une page d'actualités pour s'informer, partager des coups de cœur et faire découvrir Vichy.  
[www.facebook.com/ILoveVilleDeVichy](http://www.facebook.com/ILoveVilleDeVichy)



## Infos Jeunes

### D'ÉLIRE DE LIRE

Comme leurs aînés du Prix Larbaud ou du Goncourt, les élèves de CM1 et CM2 des écoles Paul-Bert et Pierre-Coulon ont joué les critiques littéraires puis les jurés. Tout au long de l'année, ils ont lu et discuté de la dizaine de livres sélectionnés par l'équipe pédagogique. Ils ont élu "Mystère" de Marie-Aude Murail et "Les chroniques de Spiderwick", de Tony Di Terlizzi et Holly Black. Une expérience qui devrait susciter maintenant, chez ces jeunes, le désir de lire...

### CITOYENS DU MONDE

Dix-sept jeunes de 11 à 14 ans du Centre social René-Barjavel et du Collège Jules-Ferry ont répondu à l'appel à projet pour le Prix national de la citoyenneté lancé par le Comité Départemental de l'Ordre du Mérite pour son 40<sup>ème</sup> anniversaire. Ils ont bâti un projet autour de l'engagement civique des jeunes en faveur des droits de l'enfant dans le monde. Le résultat est consigné dans un numéro unique du magazine "Citoyens du Monde". Un travail récompensé par le Prix de l'éducation citoyenne remis en Mairie.



## CONCOURS DES MAISONS FLEURIES 2013

PARTICIPEZ À L'EMBELLISSEMENT DE VOTRE VILLE

Inscrivez-vous !

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
..... Étage : .....

s'inscrit au concours 2013 en catégorie

1  2  3  4  5

### Rappel des catégories :

- **Catégorie 1 :** Maisons individuelles avec jardin, jardinet ou cour visibles de la rue
- **Catégorie 2 :** Balcons, terrasses fleuries visibles de la rue
- **Catégorie 3 :** Immeubles collectifs
- **Catégorie 4 :** Hôtels, restaurants, cafés
- **Catégorie 5 :** Établissements industriels, commerciaux, publics, boutiques et divers

Ce document est à retourner au plus tard pour le **10 juillet 2013** à la Direction des Espaces Verts • Mairie de Vichy  
BP 42158 • 03201 VICHY Cedex  
Tous les participants seront invités à une cérémonie conviviale de remise des prix lors de laquelle chacun recevra une récompense.



## Travaux

**TERMINÉS : entre le 12 avril et le 24 juin**

• **Lieux Publics :**

- **Parking de la Poste**, réfection en peinture des 4 cages d'escaliers et remplacement de la Gestion Technique Centralisée
- Dans les **écoles primaires Pierre-Coulon**, réfection en peinture des 2 blocs sanitaires ; **Paul-Bert**, réfection en peinture de la bibliothèque
- Dans les **écoles maternelles Pierre-Coulon**, remplacement des luminaires du dortoir ; **Sévigné**, réfection en peinture de la laverie et du couloir ; **Beauséjour**, réfection en peinture du local rangement des ATSEM
- **Local du Club de Canoë kayak eau vive**, réfection des vestiaires et de l'assainissement
- Local de la **Société Musicale**, réfection des zingueries
- **Palais du Lac**, réfection du pignon nord

• **Voirie :**

- **En ville**, remplacement des dispositifs d'allumage/extinction de l'éclairage public
- **Rue du Pré Fleuri**, rénovation des trottoirs et de l'éclairage public
- **Rue Wilson**, renouvellement du réseau des branchements électriques entre le passage Giboin et la rue Roosevelt
- **Avenue Poncet** (entre *Germot et Madrid*), avenue Jean-Baptiste Bulot (entre *Auvergne et Touraine*), renouvellement du réseau des branchements électriques
- **Rue du Massif Central**, rénovation de la chaussée et du marquage au sol
- **Rues de la Côte Saint Amand et de la Cascade**, sécurisation des traversées piétonnes
- **Rue Jean Jaurès** (secteur *Jeanne d'Arc*), sécurisation des traversées piétonnes et marquage au sol de la zone 30
- **Avenue de la Croix Saint-Martin**, réalisation d'un plateau traversant au niveau du club d'aviron et de la rue des 3 Sœurs
- **Rond point des Pêcheurs**, reprises ponctuelles de la chaussée
- **Place Charles-de-Gaulle et rues sécantes**, rue de Paris et rues sécantes, campagne d'entretien des dallages et de réfection de joints
- Remplacement des branchements d'eau potable en plomb par CBSE : **rues Lucas, Wilson, Ravy Breton, Rambert, du Moutier, de la Porte Saint Julien, du Dr Charles, de la Porte de France, d'Aquitaine, Montignac, de Flandre, de Touraine, de la Source de l'Hôpital, avenues de la Croix Saint Martin, Aristide Briand et Poncet, boulevards Kennedy, de l'Hôtel de Ville et de Russie, impasses Victoria et Courbet, square Albert 1<sup>er</sup> et Quai d'Allier**
- **En ville**, remplacement du sable des 25 canisites

• **Espaces Verts :**

- **Parc Omnisports**, rénovation de la station de pompage nord pour l'arrosage des terrains de sports

**EN COURS OU À VENIR**

**entre 25 juin et le 16 septembre**

• **Lieux Publics :**

- **Palais des Congrès**, remplacement de la détection incendie

## LES CHANTIERS



LES BERGES ENTRE LA ROTONDE ET LA PLAGE DES CÉLESTINS ONT ÉTÉ CONSOLIDÉES ET RENATURÉES

**CENTRE BARJAVEL, MIEUX ISOLÉ**

Après plusieurs semaines de travaux, le remplacement des baies vitrées s'achève. Menuiseries en aluminium isolantes et doubles-vitrages à faible transmission solaire renforcent à la fois l'isolation du bâtiment et le confort des utilisateurs. Après une année scolaire bien remplie fêtée le 14 juin, Barjavel ouvrira son centre de loisirs d'été.

**PALAIS DES CONGRÈS - OPÉRA, UNE TERRASSE ACCESSIBLE**

La réfection de la terrasse en façade Nord débutera en septembre. L'appel d'offres a été lancé et la préparation du chantier se fera en juillet. Les travaux régleront les problèmes actuels d'étanchéité et rendront aussi accessible le bâtiment aux personnes à mobilité réduite grâce à une rampe extérieure, qui sera créée côté «Grand Café».

**PROMENADE PARCS ET PLAGES**

La première phase de travaux de ce vaste chantier s'est achevée il y a quelques semaines : les berges entre les restaurants Le Bungalow et L'Alligator au Nord et Le Tahiti au Sud, ont été consolidées et renaturées. Elles se colorent déjà de vert. La consultation des entreprises est en cours pour l'aménagement des espaces de loisirs et de promenade. Les travaux commenceront à la fin d'été.

**PÊCHE DANS LA RIVIÈRE ARTIFICIELLE**

La Ville de Vichy et la Fédération nationale de pêche créent un parcours découverte de pêche au sein du parc Omnisports. La Fédération se chargera d'empoissonner et animera également le site avec des activités dédiées aux enfants (*en lien avec les associations locales*). La Ville aménage dans le même temps un poste de pêche destiné

aux personnes à mobilité réduite et la Fédération celui destiné aux enfants.

**PONT-BARRAGE**

Le clapet n°2 vient d'être remis en service et a notamment permis de bien gérer les deux crues du mois de mai. La nouvelle alimentation électrique des 7 clapets fonctionne et le système de contrôle-commande sera opérationnel fin juillet : le dispositif permettra de connaître le niveau d'eau et le débit des six autres clapets et en amont à Saint-Yorre où se situe la station de mesure des débits pilotant le fonctionnement du barrage.

**ÉGLISE SAINT-LOUIS ET SES ABORDS**

La réfection du toit du chœur de l'église est en cours depuis fin mai, mais elle n'ira pas aussi vite que prévu car des travaux sur la charpente s'avèrent nécessaires et débuteront en juillet.

**TRIBUNE DE L'OPPOSITION**

*Groupe "Ensemble, réussir Vichy"*

UN BUDGET ALTERNATIF

Depuis 2008, nous aurons vécu la discussion de six budgets municipaux. Force est de constater que nos remarques, parfois saluées par le maire qui se dit, sur le sujet, «d'accord [avec nous] à 99%», ne sont jamais mises en œuvre. Cette année, nous avons donc proposé un budget alternatif. 2,7 millions d'économies : c'est ce que nous avons trouvé dans une dizaine de

lignes, abondamment budgétées mais jamais totalement dépensées : ce sont 104,71 euros de dépenses de fonctionnement en moins par habitant. Cette somme, nous avons proposé de l'affecter à la baisse de l'imposition, pour 1,05 million d'euros soit 41,10 euros par habitant et pour 1,32 million d'euros à la dette, soit 51,59 euros par habitant. Quant au solde, nous avons

fait des propositions pour favoriser l'investissement et l'emploi. Notre proposition n'a pas vraiment été discutée par le maire et encore moins mise en œuvre. Mais la discussion est ouverte avec le détail des propositions sur notre site Internet et je suis prêt, sur ce sujet, à tous les débats : pommeray.mairiedevichy@gmail.com.

Le débat continue sur : [www.vichyvichy.fr](http://www.vichyvichy.fr)

La loi du 27 février 2002 prévoit de réserver un espace d'expression à l'opposition municipale au sein des bulletins d'informations municipales, L.2121-27-1 du code général des collectivités territoriales.



# EN COURS



**LA RUE SAINTE-CÉCILE ET LE PARVIS SONT EN COURS D'ACHÈVEMENT ET LA RUE SAINTE-BARBE SERA TERMINÉE MI-JUILLET**

Au sol, le nouveau parvis et ses abords dévoilent déjà leur aspect définitif. Tous les réseaux sont terminés et l'éclairage public est en place. Après la rue Sainte-Cécile et le parvis, c'est au tour de la rue Sainte-Barbe d'être dallée. Dernière phase pour ce grand chantier qui s'achèvera mi-juillet, avec deux mois d'avance !

## RÉFECTIONS DE VOIRIE

Après la rue d'Auvergne et la chaussée de la rue du Massif Central, la rue du Pré Fleuri est en pleine réfection. L'allée des



**PASSAGE DE VENISE : SÉCURISATION DE LA CIRCULATION AUTOMOBILE ET PIÉTONNE**

Réservoirs, entre la rue du Vernet et la rue des Tilleuls, devrait être rénovée en juillet.

Cet automne, la Ville réaménagera, la contre-allée du boulevard de Lattre de Tassigny. La concertation avec les riverains se termine. L'accessibilité sera améliorée et le nombre de places de stationnement augmenté de 40 environ.



**L'ÉCOLE LYAUTEY RÉNOVÉE ET AGRANDIE SERA PRÊTE POUR LA PROCHAINE RENTRÉE**

## SÉCURITÉ DES PIÉTONS ET DES AUTOMOBILISTES

Rue Jean Jaurès, le traçage d'une bande centrale en cours créera un effet de rétrécissement de la voie de circulation et incitera les automobilistes à ralentir. Dans le même objectif, des marquages et aménagements de poches de stationnement seront réalisés, rue du Vernet, en juillet. Le long du Sichon, passage de Venise, la chaussée a été réduite au profit de trottoirs plus larges et des feux tricolores ont été installés de part et d'autre du passage, rues Démonet et de Venise, pour alterner la circulation.

## MATERNELLE LYAUTEY

À leur retour de vacances de printemps, élèves et enseignants ont découvert, leur «nouvelle» école. Jusqu'à la fin de l'année, les trois classes de maternelle et le dortoir sont installés dans le nouveau bâtiment, achevé quelques jours plus tôt. Dans le même temps, le chantier s'est déplacé, côté «ancienne» école, pour la rénovation des bâtiments existants. L'école Lyautey «new look» ouvrira pour la rentrée de septembre. ■

## Travaux

- Centre Omnisports, Palais du Lac, remplacement de rideaux de séparation intérieure et des descentes d'eau pluviale en fonte ; Maison des Jeunes - restaurant Atrium, remplacement des faux-plafonds de l'entrée et de la salle de restaurant
- Médiathèque, remplacement de la moquette, réfection étanchéité de la verrière côté impasse du Château d'eau
- Foyer Ourceyre, remplacement de la porte de la salle du réfectoire donnant sur le jardin, isolation des bas de toit côté grenier, réfection des sols des circulations du 2<sup>ème</sup> étage et des interphones avec combiné audio vidéo
- Centre Roland, réfection des zingueries du pavillon
- Centre Barjavel, rénovation des salles d'animation et direction.
- Hôtel de Ville, réaménagement du service école en rez-de-chaussée
- École de musique, réfection complète, murs, sol, menuiseries et électricité de l'accueil et de la salle Chédel
- Stade Darragon, sécurisation et révision de la couverture textile
- COSEC Jules-Ferry, réfection en peinture de la salle de sport et de la façade côté entrée et rénovation en lasure des 2 poutres extérieures Est et Ouest
- Dans les écoles primaires Georges-Méchin, réfection de la salle des maîtres avec création d'un accès handicapés ; Pierre-Coulon, réfection de la bibliothèque (peinture, plafond, électricité)
- Dans l'école maternelle La Colline, remplacement des menuiseries extérieures et des stores côté cour - 2<sup>ème</sup> tranche
- Église Sainte-Bernadette, réfection chaudière et passage au gaz
- Centre Horticole, modification tubage des fumées

### • Voirie :

- Rue de Beuséjour, déplacement du poste gaz proche de la voie SNCF vers la rue des Bartins
- Rue Antoine Jardet, rénovation du réseau d'eau potable
- Aéroport Vichy-Charmeil, traçage de la piste
- Barrage et vanne d'entrée de la rivière d'eau vive, entretien et maintenance régulant le niveau d'eau
- Usine de production d'eau potable, poursuite de la construction de l'unité de charbon actif aux grains pour améliorer la filtration de l'eau potable
- Remplacement des branchements d'eau potable en plomb par CBSE en centre-ville et dans les quartiers

### • Espaces Verts :

- École maternelle Lyautey, rénovation des cours et installation de jeux d'enfants
- Parc Napoléon III, Eugène Gilbert, Square de la République, installation de jeux et rénovation de sols amortissants des aires de jeux d'enfants
- Parc Omnisports : Aire de jeux de la Tour des Juges, début des travaux d'aménagement de l'aire de jeux accessible aux enfants handicapés. Reportage dans C'est à Vichy de septembre
- Abords du stade d'athlétisme, remplacement de la clôture (2<sup>ème</sup> tranche)

## PLAN D'EAU : UN PARTENARIAT DE RECHERCHE POUR AMÉLIORER LA QUALITÉ DES EAUX

La Ville de Vichy met en place un partenariat de recherche avec l'Université Blaise Pascal et le CNRS pour mieux connaître le fonctionnement du plan d'eau et en optimiser la gestion.

L'équipe scientifique pluridisciplinaire formée par la Fédération des Recherches en Environnement de l'Université aura pour objectif d'identifier des actions pour amé-

liorer la qualité des eaux entrant dans le Lac d'Allier et limiter les phénomènes préjudiciables à son fonctionnement (présence des éلودées par exemple) et à son usage (baignade, prise d'eau potable), ainsi qu'à la qualité de la rivière elle-même (transit sédimentaire, pollutions).

Dès septembre, des relevés et prélèvements réguliers seront

effectués en différents points du site et à différentes profondeurs (dans le plan d'eau, en amont et en aval de celui-ci et dans le Sichon).

Ce programme, qui constituera une «première» pour la rivière Allier, sera financé dans le cadre du Plan Loire par l'Agence de l'Eau, l'Union Européenne, l'Université Blaise Pascal et la Ville de Vichy.





# BALADE AUX ANTIPODES

Aux portes de l'agglomération vichysoise, la boire des Carrés et la côte Saint-Amand, toutes deux classées espaces naturels sensibles, incarnent des univers aux antipodes l'un de l'autre. Deux écrans de nature originaux, à (re)découvrir cet été.



AIGRETTE GARZETTE

STERNE PIERREGARIN

ORCHIS BRÛLÉ

CISTUDE

L'AZURÉ DU SERPOLET

TARIER PÂTRE

DEPUIS LA BOIRE DES CARRÉS ET DE LA CÔTE SAINT-AMAND, NOS PAYSAGES EXPRIMENT LEUR BEAUTÉ

Chaque site naturel possède un animal totem. Au nord de Vichy, lovée entre le pont Boutiron et l'aérodrome Vichy-Charmeil, la boire des Carrés, où s'entremêlent forêt alluviale, prairies, pelouses et îlots, abrite la plus importante population connue à ce jour en Auvergne de cistude d'Europe. Cette petite tortue d'eau douce a trouvé dans l'ancien bras de la rivière Allier un habitat surmesure. Discrète et plutôt craintive, elle aime se chauffer au soleil aux heures les plus chaudes de la journée. Au Sud-Est de la ville, les pelouses sèches et les taillis de la côte Saint-Amand, coteau cal-

caire autrefois couvert de vignes, dominant Abrest et la plaine de l'Allier. L'azuré du serpolet, espèce «en danger», est un de ses hôtes de marque.

## Intérêts croisés

La chenille de ce petit papillon, dont l'ordinaire se compose de bourgeons de serpolet ou d'origan, est élevée en fourmière, les fourmis (*généralement Myrmica sabuleti*) la nourrissant en échange de ses sécrétions sucrées. Les amoureux des lépidoptères admireront le vol de l'azuré de mi-juin à fin juillet en se promenant

sur les sentiers qui cheminent à travers les soixante-seize hectares de la côte Saint-Amand, dont dix-huit sont gérés directement par le conservatoire des sites de l'Allier, sous l'égide de la Communauté d'agglomération Vichy Val d'Allier. Une partie d'entre eux a été réhabilitée via plusieurs campagnes de défrichage. La gestion au long cours de ces espaces sera assurée cet été par des moutons de race lacauane, répartis dans deux parcs de pâturage dont des barrières à chicane spéciale piéton marquent l'entrée.

Adossé au village du Vernet, le sommet du site, baptisé les hauts

des Hurlevents, offre une vue magnifique sur la chaîne des volcans d'Auvergne.

## Respirations

À l'instar de la côte Saint-Amand, le site de la boire des Carrés, accessible aux personnes à mobilité réduite, est en visite libre. Les sternes, mouettes, canards colverts et autres hérons (*héron cendré, bihoreau, garde-bœufs et aigrette garzette*) sont les hôtes de l'endroit, sans oublier le castor. L'été, c'est au petit matin, avant dix heures que le lieu se laisse le mieux deviner, et le soir, au moment où le soleil décline sur l'horizon, un instant privilégié ponctué par le chant des reinette. ■

## LES ESPACES NATURELS S'AFFICHENT



À l'heure actuelle, trente-sept sites représentatifs des milieux naturels bourbonnais ont été identifiés à travers le département dont onze sont classés Espace Naturel Sensible. Cinq d'entre eux sont des coteaux calcaires, parmi lesquels la côte Saint-Amand ou les pelouses des Diagots dans le bassin de Gannat. Les zones humides sont également très présentes avec le site des gorges de la Bouble, celui de la Vauvre situé près du Cher, les Coqueteaux et la boire des Carrés, tous deux alimentés par la dynamique fluviale de l'Allier. Ces espaces sont des lieux d'exception qui abritent une faune et une flore variées dont de nombreuses espèces protégées, à l'image du site du Mathé, sur la commune d'Aubigny, classé ENS en 2012, un lieu rare et fragile, non accessible au public.

### POUR EN SAVOIR PLUS :

- Conservatoire des sites de l'Allier  
[www.conservatoire-sites-allier.fr](http://www.conservatoire-sites-allier.fr)  
Tél. 04 70 42 89 34
- LPO Auvergne  
[www.lpo-auvergne.org](http://www.lpo-auvergne.org)  
Tél. 04 73 36 39 79

Des animations, balades nature notamment, sont proposées tout au long de l'année par les organismes gestionnaires de ces différents espaces.

### LES RENDEZ-VOUS :

- Des plantes, des animaux et des hommes, une balade nature sur la côte Saint-Amand - samedi 25 juillet - 16h-19h - réservations auprès de l'office de tourisme de Cusset / Tél. 04 70 31 39 41

- Boire d'un soir à la boire des Carrés - mardi 23 juillet - 20h - 22h30 - réservations auprès de l'office de tourisme de Billy Tél. 04 70 43 51 51